

## 2/27(火)の行事



報道発表資料の配付日時 2月21日(水)

発表項目 (行事名)	令和5年度災害時外国人対応力向上研修の開催について
概要	<p>令和5年12月19日に大樹町で実施した北海道防災総合訓練(後期)においては、初めて外国人居住者の避難支援に重点をおいた住民避難及び避難所運営訓練を実施し、災害時における在住外国人や外国人観光客を円滑に避難誘導し、安全確保を図るためには、災害情報の伝達方法や避難所の運営などで外国人を想定した対応の必要性を改めて確認しました。</p> <p>この度、十勝総合振興局と公益社団法人北海道国際交流・協力総合センター(通称 HIECC ハイェック)との共催で「災害時外国人対応力向上研修」を実施しますのでお知らせします。</p> <p>1 日時・場所 令和6年2月27日(火)13:30~15:30 十勝合同庁舎4階AB会議室(帯広市東3条南3丁目1)</p> <p>2 参加者 管内市町村職員、十勝総合振興局職員等</p> <p>3 講師 小田島 道朗 氏 (HIECC 多文化共生チーム課長兼北海道外国人相談センター長)</p> <p>4 スケジュール 別紙「災害時外国人対応力向上研修 実施概要」のとおり</p> <p>5 研修のポイント ・災害時に外国人が抱える課題および過去の大規模災害時の対応事例を知ることにより、災害時の外国人支援の基礎についての理解を深める。 ・翻訳アプリやタブレットなどの対面通訳ツールを活用した相談対応の手法を学び、災害時における外国人とのコミュニケーションスキルの向上を図る。</p>
参考	
報道(取材)に 当たってのお願い	<ul style="list-style-type: none"> <li>・日本海溝・千島海溝周辺海溝型地震の発生が切迫し、地域における防災対策への関心が高まっていることから、当日取材をいただき、積極的な報道をお願いします。</li> <li>・報道取材に当たっては、受付で名刺等を提供願います。</li> </ul>
他のクラブ との関係	同時配付 同時レク 記者レク
その他	
担当 (連絡先)	北海道十勝総合振興局地域創生部危機対策室 (担当:山田) TEL 0155-26-9023(直通)

## 令和5年度 災害時外国人対応力向上研修 実施概要

### 1 目的

災害時に、在住外国人や外国人観光客を円滑に避難誘導し、安全を確保するため、外国人に対する災害情報の伝達や避難所の運営などにおける自治体職員等の対応能力の向上を図る。

※北海道十勝総合振興局と公益社団法人 北海道国際交流・協力総合センターとの共催。

### 2 日時

令和6年2月27日(火) 13:30~15:30

### 3 参加対象者

管内市町村職員、十勝総合振興局職員等

### 4 場所

十勝合同庁舎4階AB会議室(帯広市東3条南3丁目1)

### 5 実施内容等

#### (1) ポイント

- ・災害時に外国人が抱える課題および過去の大規模災害時の対応事例を知ることにより、災害時の外国人支援の基礎についての理解を深める。
- ・翻訳アプリやタブレットなどの対面通訳ツールを活用した相談対応の手法を学び、災害時における外国人とのコミュニケーションスキルの向上を図る。

#### (2) 講師

小田島 道朗 氏 (HIECC 多文化共生チーム課長兼北海道外国人相談センター長)

#### (3) スケジュール

時間	内容
13:30~13:35	開会・導入(研修趣旨、スケジュール等の説明)
13:35~14:35	<b>講義</b> 「災害時における外国人対応」 ・基礎講義(配慮すべき事項、トラブル事例など) ・実務に使えるツール(翻訳アプリ、翻訳サイト)の紹介 HIECC 多文化共生チーム課長兼北海道外国人相談センター長 小田島 道朗 氏
14:35~14:45	休憩
14:45~15:15	<b>ワークショップ</b> 「外国人被災者からの相談対応体験」 ・被災外国人からの相談対応の実践(翻訳アプリ、翻訳ツール活用) (向き合う人・操作する人・メモする人 3人1組×6組) ・ふりかえり
15:15~15:25	質疑応答 アンケート(簡易申請システム)
15:30	閉会